

Sourat: Al-Maidah

1. Ya ayyuha allatheena amanoo awfoo bialAAuqoodi ohillat lakum baheematu al-anAAami illa ma yutla AAalaykum ghayra muhillee alssaydi waantum hurumun inna Allaha yahkumu ma yureedu

1. Ô croyants ! Respectez vos engagements ! Il vous est permis de consommer la chair des bêtes d'élevage, excepté celle des animaux qui vous seront énumérés. La chasse vous est interdite lorsque vous êtes en état de sacralisation. Dieu dicte, en vérité, ce qu'Il veut.

1 . O ye who believe! Fulfil your undertakings . The beast of cattle is made lawful unto you (for food) except that which is announced unto you (herein) , game being unlawful when ye are on pilgrimage . Lo! Allah ordaineth that which pleaseth Him .

2. Ya ayyuha allatheena amanoo la tuhilloo shaAAa-ira Allahi wala alshshahra alharama wala alhadya wala alqala-ida wala ammeena albayta alharama yabtaghoona fadlan min rabbihim waridwanan wa-itha halaltum faistadoo wala yajrimannakum shanaanu qawmin an saddookum AAani almasjidi alharami an taAAatadoo wataAAawanoo AAala albirri waalttaqwa wala taAAawanoo AAala al-ithmi waalAAudwani waittaqoo Allaha inna Allaha shadeedu alAAaiqabi

2. Ô vous qui croyez ! Ne profanez ni les rites de Dieu, ni le mois sacré, ni les offrandes, ni les guirlandes, ni les pèlerins qui se dirigent vers le Temple sacré en quête de la grâce et de l'agrément de leur Seigneur. Une fois désacralisés, il vous sera loisible de vous livrer à la chasse. Que l'aversion que vous ressentez pour ceux qui vous ont empêchés naguère de vous approcher de la Mosquée sacrée ne vous pousse pas à commettre des agressions ! Soyez plutôt solidaires dans la charité et la piété et non dans le péché et l'agression ! Craignez Dieu, car Dieu est Redoutable quand Il sévit.

2 . O ye who believe! Profane not Allah ' s monuments nor the Sacred Month nor the offerings nor the garlands , nor those repairing to the Sacred House , seeking the grace and pleasure of Allah . But when ye have left the sacred territory , then go hunting (if ye will) . And let not your hatred of a folk who (once) stopped your going to the Inviolable Place of Worship seduce you to transgress ; but help ye one another unto righteousness and pious duty . Help not one another unto sin and transgression , but keep your duty to Allah . Lo! Allah is severe in punishment .

3. Hurrimat AAalaykumu almaytatu waalddamu walahmu alkhinzeeri wama ohilla lighayri Allahi bihi waalmunkhaniqatu waalmawqoothatu waalmutaraddiyatu waalnnateehatu wama akala alssabuAAu illa ma thakkaytum wama thubiha AAala alnnusubi waan tastaqsimoo bial-azlami thalikum fisqun alyawma ya-isa allatheena kafaroo min deenikum fala takhshawhum waikhshawni alyawma akmaltu lakum deenakum waatmamtu AAalaykum niAAamatee waradeetu lakumu al-islama deenan famani idturra fee makhmasatin ghayra mutajanifin li-ithmin fa-inna Allaha ghafoorun raheemun

3. Il vous est interdit de consommer la bête morte, le sang, la viande de porc, celle d'un animal immolé à d'autres divinités qu'à Dieu, la bête étranglée, assommée, morte d'une chute ou d'un coup de corne, ou celle qui a été entamée par un carnassier – à moins qu'elle n'ait été égorgée à temps –, ainsi que celle qui a été immolée sur un autel païen. Il vous est également interdit de consulter le sort au moyen de flèches divinatoires, car cela ne peut être que perversité. Désormais, les négateurs ont perdu tout espoir de vous détourner de votre

religion. Ne les craignez plus ! Mais craignez-Moi ! Aujourd'hui, J'ai amené votre religion à son point de perfection , Je vous ai accordé Ma grâce tout entière et J'ai agréé l'islam pour vous comme religion ! Celui qui, en période de disette, aura contrevenu à ce qui précède, par nécessité et non par désir de mal faire, sera absous, car Dieu est Clément et Miséricordieux.

3 . Forbidden unto you (for food) are carrion and blood and swine flesh , and that which hath been dedicated unto any other than Allah , and the strangled , and the dead through beating , and the dead through falling from a height , and that which hath been killed by (the goring of) horns , and the devoured of wild beasts , saving that which ye make lawful (by the death stroke) , and that which hath been immolated unto idols . And (forbidden is it) that ye swear by the divining arrows . This is an abomination . This day are those who disbelieve in despair of (ever harming) your religion ; so fear them not , fear Me! This day have I perfected your religion for you and completed My favor unto you , and have chosen for you as religion AL- ISLAM . Whoso is forced by hunger , not by will , to sin : (for him) lo! Allah is Forgiving , Merciful .

4. Yas-aloonaka matha ohilla lahum qul ohilla lakumu alttayyibatu wama AAallamtum mina aljawarihi mukallibeena tuAAallimoonahunna mimma AAallamakumu Allahu fakuloo mimma amsakna AAalaykum waothkuroo isma Allahi AAalayhi waittaqoo Allaha inna Allaha sareeAAu alhisabi

4. Ils t'interrogeront sur ce qui leur est permis. Dis-leur : «Tout ce qui est bon vous est permis. Vous pouvez manger, après avoir invoqué sur lui le Nom de Dieu, le gibier saisi par les animaux de proie que vous avez dressés, comme les chiens de chasse, d'après ce que Dieu vous a enseigné. Craignez Dieu ! Dieu est prompt dans Ses comptes.

4 . They ask thee (O Muhammad) what is made lawful for them . Say : (all) good things are made lawful for you . And those beasts and birds of prey which ye have trained as hounds are trained , ye teach them that which Allah taught you ; so eat of that which they catch for you and mention Allah ' s name upon it , and observe your duty to Allah . Lo! Allah is swift to take account .

5. Alyawma ohilla lakumu alttayyibatu wataAAamu allatheena ootoo alkitaba hillun lakum wataAAamukum hillun lahum waalmuhsanatu mina almu/minati waalmuhsanatu mina allatheena ootoo alkitaba min qablikum itha ataytumoonhunna ooorahunna muhsineena ghayra musafiheena wala muttakhithee akhdanin waman yakfur bial-eemani faqad habita AAamaluhu wahuwa fee al-akhirati mina alkhasureena

5. Toute nourriture bonne et pure vous est désormais permise. La nourriture de ceux qui ont reçu les Écritures est aussi licite pour vous, de même que la vôtre l'est pour eux. Pour ce qui est du mariage, il vous est permis de vous marier aussi bien avec d'honnêtes musulmanes qu'avec d'honnêtes femmes appartenant à ceux qui ont reçu les Écritures avant vous, à condition de leur verser leur dot, de vivre avec elles, en union régulière, loin de toute luxure et de tout concubinage . Celui qui trahit sa foi perd le fruit de ses bonnes œuvres et sera du nombre des perdants dans la vie future.»

5 . This day are (all) good things made lawful for you . The food of those who have received the Scripture is lawful for you , and your food is lawful for them . And so are the virtuous women of the believers and the virtuous women of those who received the Scripture before you (lawful for you) when ye give them their marriage portions and live with them in honor , not in fornication , nor taking them as secret concubines . Whoso denieth the faith , his work is vain and he will be among the losers in the Hereafter .

6. Ya ayyuha allatheena amanoo itha qumtum ila alssalati faighsiloo wujoohakum waaydiyakum ila almarafiqi waimsahoo biruoosikum waarjulakum ila alkaAAabayni wa-in kuntum junuban faittahharoo wa-in kuntum marda aw AAala safarin aw jaa ahadun minkum mina algha-iti aw lamastumu alnnisaa falam tajidoo maan fatayammamoo saAAeedan tayyiban faimsahoo biwujoohekum waaydeekum minhu ma yureedu Allahu liyajAAala AAalaykum min harajin walakin yureedu liyutahhirakum waliyutimma niAAamatahu AAalaykum laAAaallakum tashkuroona

6. Ô croyants ! Lorsque vous vous disposez à faire la salât, faites d'abord vos ablutions en vous lavant le visage et les mains jusqu'aux coudes, en vous passant les mains mouillées sur la tête et en vous lavant les pieds jusqu'aux chevilles. Mais si vous êtes en état d'impureté, lavez-vous tout le corps. Si vous êtes malades ou en voyage, si vous venez de satisfaire vos besoins naturels, si vous avez eu commerce avec des femmes et que vous ne trouviez pas d'eau, faites des ablutions symboliques avec de la terre propre en vous en essuyant le visage et les mains. Dieu n'entend vous imposer aucune gêne , Il veut seulement vous purifier et parachever Ses bienfaits envers vous. Peut-être Lui en serez-vous reconnaissants?

6 . O ye who believe! When ye rise up for prayer , wash your face , and your hands up to the elbows , and lightly rub your heads and (wash) your feet up to the ankles . And if ye are unclean , purify yourselves . And if ye are sick or on a journey , or one of you cometh from the closet , or ye have had contact with women , and ye find not water , then go to clean , high ground and rub your faces and your hands with some of it . Allah would not place a burden on you , but He would purify you and would perfect His grace upon you , that ye may give thanks .

7. Waothkuroo niAAamata Allahi AAalaykum wameethaqahu allathee wathaqaikum bihi ith qultum samiAAana waataAAana waittaqoo Allaha inna Allaha AAaleemun bithati alssudoori

7. Rappelez-vous les bienfaits que Dieu vous a accordés ! N'oubliez pas le pacte qu'Il a conclu avec vous, lorsque vous avez dit : «Nous avons entendu et nous avons obéi !» Craignez donc Dieu, car Dieu sait parfaitement tout ce que recèlent les cœurs.

7 . Remember Allah ' s grace upon you and His covenant by which He bound you when ye said : We hear and we obey ; and keep your duty to Allah . Allah knoweth what is in the breasts (of men) .

8. Ya ayyuha allatheena amanoo koonoo qawwameena lillahi shuhadaa bialqisti wala yajrimannakum shanaanu qawmin AAala alla taAADiloo iAADiloo huwa aqrabu lilttaqwa waittaqoo Allaha inna Allaha khabeerun bima taAAamaloona

8. Ô vous qui croyez ! Soyez fermes dans l'accomplissement de vos devoirs envers Dieu, et impartiaux quand vous êtes appelés à témoigner ! Que l'aversion que vous ressentez pour certaines personnes ne vous incite pas à commettre des injustices ! Soyez équitables, vous n'en serez que plus proches de la piété ! Craignez Dieu ! Dieu est si bien Informé de ce que vous faites.

8 . O ye who believe! Be steadfast witnesses for Allah in equity , and let not hatred of any people seduce you that ye deal not justly . Deal justly , that is nearer to your duty . Observe your duty to Allah . Lo! Allah is Informed of what ye do .

9. WaAAada Allahu allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati lahum maghfiratun waajrun AAatheemun

9. Dieu a promis à ceux qui croient et accomplissent de bonnes œuvres Son pardon et une magnifique récompense.

9 . Allah hath promised those who believe and do good works : Theirs will be forgiveness and immense reward .

10. Waallatheena kafaroo wakaththaboo bi-ayatina ola-ika as-habu aljaheemi

10. Quant à ceux qui rejettent la foi et traitent Nos signes de mensonges, ceux-là seront voués au Feu.

10 . And they who disbelieve and deny Our revelations , such are rightful owners of hell .

<http://www.yabiladi.com/coran/sourat.php?surano=5&min=0&lg=>